







De Raadsverkiezingen.

Van laatst is de uitslag der stemopnemingen voor den Wetgevenden Raad gepubliceerd in de Gazettes. Daaruit blijkt, dat geijk reeds bekend was, in de

WESTELIJKE PROVINCIE

Gezeten zijn de heeren Barry, Marison/Christie, White, Nestling, de Korte, de Smidt, van der Kouwen, Vincoent, Marquard en Hofmeyr, zedwils zijn uitgevallen de heeren G. B. van Breda en Dr. Hiddingh. De volgende opgave is in bijzondere leden is ons ter publicatie bezorgd.

Table with 2 columns: Name and Votes. Includes entries like Barry (6106), Marison (6006), Christie (6006), White (6006), Nestling (6006), De Korte (6006), De Smidt (6006), De Roubais (6006), Vincent (6006), Marquard (6006), Hofmeyr (6006), Boda (6006), Hiddingh (6006).

OOSTELIJKE PROVINCIE

Table with 2 columns: Name and Votes. Includes entries like Hughes (6006), Brown (6006), Godolou (6006), Wood (6006), Te Water (6006), Cawood (6006), Burger (6006), Gard (6006), Miller (6006), Cbaas (6006).

VRIJSTAAT.

In de Gouvernements Courant is eene opgave verschenen van de inkomsten en uitgaven van den staat gedurende het tweede kwartaal van het finantiejaar, beginnende met 1 April, 1872, en eindigende met 31 Maart, 1873, en het tweede kwartaal van het finantiejaar, 1 April, 1873, 31 Maart, 1874.

De Friend meldt dat een brief is ontvangen door den Staatspresident van Sir Henry Barkly waarin deze meldt dat de Kaapsche Hegering bereid is, de voorwaarden, vervat in de resolutie van den Volksraad met betrekking tot de voorgestelde verlenging van den telegraaf van Colesberg over Philippolis en Fauresmith naar Kimberley, met geringe wijzigingen aan te nemen.

Paarische Municipaliteit, KENNISGEVING.

AN alle Eigenaren van Vaste Goederen wordt bij deze kennis gegeven dat Commissarissen rene Publieke Vergadering zullen houden, op WINGS DAG, den 30sten dezer, in het Municipaal Kantoor alhier, van 9 tot 11 des Voormiddags, tot het hooren van alle klachten en objectieven er mogen gemaakt worden tegen de valuatie op Vaste Goederen, binnen de Grenzen dezer Municipaliteit gelegen.

CORRESPONDENCE.

To the Editor. I have observed several communications in your paper, in regard to altering or powering the authorized Dutch translation of the New Testament into the vernacular or rather corrupted spoken Dutch of this country. It is a corruption is absolutely required for the use of the colored population then I have no objection, although having met (whom one might call uneducated darkies) who could read and understand the New Testament and partly the Old in the translation as it now is, I doubt if it is at all necessary.

KIEZERS! STEM TOEGEFELFFE

UITBREIDING VAN DEN HANDEL

STEM TOEGEFELFFE

VERBETERDE DOUANEWETTEN.

ARBEIDENDE KLASSEN

STEM TOEGEFELFFE

GOODLIFFE IS

HIJ IS VOOR

Eene betere Regtsbedeeling.

HIJ IS VOOR

Verbeteringen in den Raad, VERANDERINGEN IN DE Zeven Cirkels Bill.

STEM TOEGEFELFFE

Bevordering van plaatselijke Nijverheid

STEM TOEGEFELFFE en

SPOORWEGEN.

STEM TOEGEFELFFE en

BINNENLANDSCHE TELEGRAAFLIJNEN.

STEM TOEGEFELFFE en

LANDBOUWBELANGEN.

STEM TOEGEFELFFE en

BETERE STEDELIJKE WETTEN.

STEM TOEGEFELFFE als een

FLETCHER EN COMP. NO. 2, DARLINGSTRAAT, NO. 2.

KERSMIS KOMT MAAR EENS IN HET JAAR. Wij hebben derhalve ingevoerd, expres voor dit Seizoen, KERSMIS- EN NIEUWAARS NIEUWIGHEDEN.

DIE ALLEN DE VROEGE ATTENTIE WAARDIG ZIJN. Wij hebben ZIJDE van 2s 3d tot 25s 11d per yard—Zwart, Gestrept, met Figuren, Japanesche, Chineseesche, en alle andere kwaliteiten, voortreffelijk geschikt voor Geschenken.

VOOR KERSMIS EN HET NIEUWE JAAR, ZAL HET GEHEELE FANCY DEPARTEMENT VERANDERT WORDEN IN EEN BAZAAR EN DEN KERSBOOM.

Die zal gereed zijn dienst, Maandag, en beladen zal zijn met allerlei aanslokkelijks in den vorm van Geschenken voor Dames, voor Heeren, voor Meisjes, voor Jongens, bevattende Albums van alle soorten, Schrijftaafels, Toiletsets, Compans, Juwelstukjes, Kaartborden, Stereoscopische Geschenken, enz.

FLETCHER & Co. 2, DARLINGSTRAAT.

R. M. ROSS ONTVANGT THANS

Ex 'Annie Dymes,' Stoombooten 'Syria' en 'Northam.'

- Booren, L pel en Schroef Assen, voor Transportwagens, 2 1/2 en 3 duim Assen, Schotsche Kar, 2 tot 2 1/2 duim Maal Paten, 1 1/2 tot 1 1/2 duim Boschkransen, Kapsche Kookkettels, Ovale en Ronde Kar en Wagen Bussen, Asstekbeilts, voor Draaijers en Rijnjuimakers, Laten, Amaril, Kuivers Gereedschappen, Karhandvatsels, Cement, in vaten en halve do, Suijmesen, Vijlen, Zagen, Platte op Halve Ronde Smeer tegen het wrijven, Gegalvaniseerd IJzer, 5 tot 9 voet, Ketels, Geslagen en Gegoten, Dursloten, Rode Menie, 14 tot 12 lb. vaatjes, Witlood, 17 tot 12 lb vaatjes, Olie, Gekookte en Raauwe Lijnzaad, Do, Koolzaad, Do, voor Machines, Do, Reuzel, Schaven en Schaafrjers, Strandstraat.

L. H. TWENTYMAN & CO.

HEBEN ONTVANGEN Per laatst aangekomen Schepen: Kledsstoffen, Mousselines, Gedrukt, Parasols EN

FANCY GOEDEREN,

Gegalvaniseerd en Hoepel IJzer, Kar-assen van alle grootten, Wagen assen do, 2 1/2, 2 1/2, en 3 duim, Karbkeledsels, enz., enz.

GEBROEDERS PHILIP ONTVANGEN GEREGELD

Per Maalbooten, Stoombooten der Donald-Currie Lijn en Zeilschepen BEZENDINGEN VAN

WOLLEN, KATOENEN EN ANDERE GOEDEREN EN ALGEMEENE KOOPWAREN;

ZEREN LEDIKANTEN, ENKEL EN DUBBEL, MATRASSEN EN BEDDEGOED

No. 10 en 12, St. GEORGESSTRAAT.

WHELPTON'S VEGETABLE PURIFYING PILLS

DEZE PILLEN worden gewaarborgd geen enkel deelje Kunkziefer of eenige andere Minerale zelfstaandheid te bevatten, maar geheel en al te bestaan uit Plantaardige Geestesstoffen; van daar worden zij gemakkelijk door de Maag verteerd, opzomeren door de opslurpende bloedvaten en in het bloed gebracht; en dus wordt het ghelede gestel onder haren zuiverenden en vernieuwendend invloed geplaatst.

Geprepareerd en verkocht in het groot en klein, in doosjes, prijs 7/6, 1s 1/6, en 2s 9d elk door G. WHELPTON & ZONNEN, Crane Court, Fleet Street, London; en zijn te verkrijgen bij alle Apothekers en Medicijn-verkopers; te Kaapstad, bij de heeren MARSH & ZONNEN—Franko togezonden bij ontvangst van 8, 14, of 33 postzegel.

KEATING'S HOESTKLONTJES

DIT ALGEMEENE GENEESMIDDEL staat in het hoogst in de gunsten der vertrouwen des publieks; dit resultaat is verkregen door een perfectie en een onderverinding van 50 Jaaren. Voor Hoest, AANBORTIGHEID, en alle ongesteldheden van de Keel en de Borst, zijn zij het aangenaamste en krachtigste Geneesmiddel. Zij bevatten geen opium of andere verderflijk bestanddeel en kunnen derhalve met volkomen gerustheid worden ingesnomd door personen met het allerzwaast gestel.

Verkocht in Blikjes van verschillende grootten door alle Apothekers en Droogisten. THOMAS KEATING, London. Export-Apotheker en Droogist.

DYSENTERIE

Cholera, Koorts, Koude Koorts, Zonnesteek, Verksoutheid, enz.

D. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE

IS DE OORSPRONKELIJKE EN ENIGE ECHTE. WAARSCHUWING.—Vice-Kanselier Sir W. P. Wood verklaarde dat Dr. Collis Browne zonder twijfel de uitvinder der Chlorodyne was; dat het verhaald dat de verkeerter, Freeman, de uitvinder was, bepaald onwaar was, en hij betreurde dat dit laatste bezwag was. Uitstekende Hospitaldokoren te London hebben verklaard, dat Dr. J. Collis Browne de ontdekker der Chlorodyne was; dat zij deze in groote hoeveelheid voorschrijven en geen andere hielden dan die van Dr. Browne.—Zie Times, 12 July, 1864.

DE J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE

GENEESKUNDIG GEBRUIK EN UITWERKING. Dit Onwonderbaar Geneesmiddel veroorzaakt geruimen, verkwikkenden slaap, lenigt pijn, doet het systeem ledaren, herstelt de gestoorde functies, en pakt kelt eene geronde werking van de afschdingen des lichaams aan, zonder een dier onaangename gevolgen te hebben, die het gebruik van opium heeft. Ouden en jongen kunnen het op alle onen en tijden gebruiken, wanneer het vereischt wordt. Dinsden persoons getuigen van deszelfs wonderbaarlijk goede uitwerking en wonderbare geneeskracht, terwijl Geneeskundigen deszelfs goede hoedanigheden uitbundig prijzen en het in groote hoeveelheden gebruiken bij de volgende ziekten: Cholera, Dyssenterie, Diarrhoea, Kollyk, Hoest, Astma, Rheumatiek, Zenuwpijnen, Kinkkloet, Kramp, Hysterie, enz.

UITSREKSEL EIT GENEESKUNDIG OPINIE.

De E. Graf Russell heeft aan het College van Geneesheeren en J. T. Daventry medegedeeld, dat hij beregt had ontvangen dat het enige geneesmiddel van enig nut tegen Cholera was Chlorodyne.—Lancet, 31, 1864.

WELLINGTONSCHE BANK. BERICHT AAN DEELHEEBERS.

DE Jaarlijkse Algemeene Vergadering van Deelhebbers zal gehouden worden in het Bank Gebouw, te Wellington, op

Donderdag, 15 Jan., 1874,

bestaande van Dir. keuren te ontvangen een algemeene opgave van de handelsover de Bank; en twee Directeuren te kiezen in plaats van de Wel. Elze heeren FRANCIS PAULUS MARAIS, G. van, en Petrus JOHANNES CILIER, G. van, die bij betruivering af reden, een van welke bij deze gelegenheid weder verkiesbaar is.

Op last van Directeuren, H. J. MALAN, Kassier. Wellington, 5 December, 1873.

Lijst van Deelhebbers die tot Directeuren verkiesbaar zijn. Includes names like Bignon, J. G., Bignone, J. G., Bignone, J. G., etc.

William McKechnie, Generaal Agent en Vendu-afslager, GOVERNEMENTS TAXATEUR VOOR HET DISTRICT KROONSTAD

VERKOOPINGEN.

DOOR A. H. MOORLES. Jan. 29.—Portugeeschefontein en Waterboerskraal, Lasse Goederen, van H. N. Schickerling. Dec. 24.—Malmesbury, Paarden, van J. Knudt.

VASTE GOEDEREN.

DOOR C. BECK. Dec. 27.—Worcester, Vastgoed, van P. J. Rens.

SCHUTBERIJDEN.

De onderstaande Schutmeesters zullen op de lijn genante datum en plaatsen verkooping houden van het volgende vast goed, dien het iet te voren wordt gelost.

GETROUWD.

In de Ned. Geref. Kerk, Maandag, den 22 December, door den Wel. Erw. Dr. W. Robertson;—De heer Johannes Cornelis Rosouw, met jonkv. Maria Adriana Joubert.

SHIPPING INTELLIGENCE.

TABLE BAY.—ARRIVED. Dec 29.—American, RMSt (of Southampton), 1,357 tons, G. E. Baynton, from Southampton 25th Nov, bound to this port and Algea Bay, with general cargo.—Wm Anderson & Co, agents.